

Ms. D. Phil. c. 5053 (Vol II of II vols.)



THE 'MIROIR HISTORIAL ABRÉGÉ DE FRANCE'

AND 'CEST CHOSE PROFITABLE' :

A STUDY OF TWO FIFTEENTH CENTURY

FRENCH HISTORICAL TEXTS

AND THEIR CONTEXT

VOLUME II : PLATES

Kathleen Daly

St Cross College

Oxford

Key to Manuscripts

'Miroir Historial'

- O Oxford, Bodl. L. MS. Bodley 968  
P1 Paris, B.N. MS. fr. 4950  
P2 Paris, B.N. MS. n.a. fr. 1858  
P3 Paris, B.N. MS. n.a. fr. 6853  
R Rome, Vat. MS. reg. lat. 767

'Cest chose profitable'

- A1 Rome, Vat. MS. reg. lat. 829  
A2 London, B.L. MS. Add. 13961  
A3 Paris, B. Arsenal MS. 3430  
A4 Paris, B.N. MS. fr. 1233  
A5 Paris, B.N. MS. fr. 4949  
A6 Paris, B.N. MS. fr. 5701  
A7 Paris, B. Ste Geneviève MS. 3034  
B1 Paris, B.N. MS. fr. 10141  
B2 Lille, B. Mun. MS. 322  
B3 Paris, B.N. MS. fr. 5026  
B4 Paris, B.N. MS. fr. 5705  
B5 Rome, Vat. MS. reg. lat. 725  
B6 Bern, Burgerbibliothek MS. 560  
B7 Baltimore, Walters Art Gallery MS. Walters 306  
C Paris, B.N. MS. fr. 13569  
D1 Paris, B. Ste Geneviève OE.xv.s. 490  
D2 Bordeaux, B. Mun. MS. 728  
D3 Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek MS. Cod. Guelf. Helmstadt 1051  
D4 Stockholm, Kungliga Biblioteket MS. D. 1281  
E1 Paris, B.N. MS. fr. 4943  
E2 Geneva, B. Publ. et Univ. MS. fr. 83

List of Plates

<u>Plate</u>	<u>Manuscript</u>	<u>Subject</u>
1	O f. 72 <sup>r</sup>	Mohammed, attended by his wives.
2	O f. 75 <sup>r</sup>	The Tomb of Mohammed.
3	O f. 147 <sup>r</sup>	The Vision of Turpin. St James saves the soul of Charlemagne.
4	O f. 151 <sup>v</sup>	The Battle of Fontenoy-en-Puisaye.
5	O f. 173 <sup>r</sup>	The Battle of Hastings.
6	O f. 1 <sup>r</sup>	Dedication and Prologue. God crowns the king of France.
7	O f. 108 <sup>r</sup>	Pope Stephen II crowns King Pipin the Short in the presence of his sons Carloman and Charlemagne.
7a	B.N. MS. fr. 6465, f. 76 <sup>r</sup>	<u>Grandes Chroniques</u> , illustrated by Jean Fouquet. The coronation of Pipin.
8	O f. 117 <sup>r</sup>	Carloman and Charlemagne, kings of France.
9	O f. 165 <sup>v</sup>	Hugh Capet and his son Robert the Pious, kings of France.
10	O f. 127 <sup>v</sup>	The emperor Charlemagne with his sons Charles, Louis and Pipin, kings of France.
11	O f. 150 <sup>r</sup>	The emperor Louis the Pious with his sons, Kings Lothar, Louis, Pipin and Charles.

Corrigenda

In plates 11b, 11c, for 'A.N.' read 'Mus. Arch. Nat.'.

- 11a B.N. MS. lat. 'Livre de Kalila et Dimna'. Philip IV  
8504, f. 1<sup>v</sup> and his family.
- 11b A.N. AE. II. Charles V confers a charter for the  
401 A foundation of the Chapel of the Holy  
Trinity at Vincennes.
- 11c A.N. AE. II. As Plate 11b.  
401 B
- 11d Reims, Arch. Charles V confers a charter on the  
Mun. G. 1549 canons of Reims cathedral.
- 12 O f. 89<sup>r</sup> Constantinus IV presides at the sixth  
general council of the Church, at  
Constantinople.
- 13 O f. 185<sup>r</sup> The reditus regni ad stirpem Karoli Magni.
- 13a Châteauroux, Grandes Chroniques, illustrated by an  
B. Mun. MS. 5, associate of the Juvenal Master. The  
f. 282<sup>v</sup> reditus regni ad stirpem Karoli Magni.
- 14 B.N. MS. lat. 'De Avibus', illustrated by the Bodley  
6749 A, f. 1<sup>r</sup> Master. Charles d'Anjou, count of Maine.
- 14a B.N. MS. fr. 'Histoire Ancienne', circa 1435.  
15455, f. 1<sup>r</sup> Frontispiece: the Creation. The figure  
of God enthroned has probably inspired  
the Bodley Master.
- 15 P1 f. 12<sup>r</sup>
- 16 P2 f. 2<sup>r</sup>

- 17 P3 f. 26<sup>r</sup>
- 18 R f. 6<sup>r</sup> The Siege of Troy.
- 18a R f. 5<sup>v</sup>
- 19 A1 f. 2<sup>r</sup>
- 19a A1 f. 1<sup>r</sup> Extracts from registers of the Chambre des Comptes.
- 19b A1 f. 13<sup>v</sup> Marginal note on Breton subjection to the French crown.
- 19c A1 f. 19<sup>v</sup> Marginal note on French independence from the empire.
- 19d A1 f. 50<sup>r</sup> Marginal note on appanages.
- 19e A1 f. 84<sup>r</sup> Attribution to Noël de Fribois.
- 19f Troyes, B. 'Chroniques Abregees': signature of  
Mun. MS. 812, Jacques le Picart, 1489.  
flyleaf
- 19g Troyes, B. 'Chroniques Abregees' belonging to Jacques  
Mun. MS. 812, le Picart: note on Salic Law (after 1489 ?).  
f. 8<sup>r</sup>
- 20 A2 f. 2<sup>r</sup>
- 21 A3 f. 1<sup>r</sup> The legend of the fleurs-de-lis.
- 22 A4 f. 84<sup>r</sup>
- 23 A5 f. 1<sup>r</sup>

- 24 A6 f. 1<sup>r</sup>
- 25 A7 f. 1<sup>r</sup> Miniature of a French king (Clovis ?).
- 26 B1 f. 1<sup>r</sup> Presentation of the text to the king of France (Charles VII ?) by the author.
- 26a B.N. MS. fr. Grandes Chroniques, illustrated by Jean  
6465, f. 301<sup>v</sup> Fouquet. Prince Edward (the future Edward II) pays homage to Philip IV of France for the duchy of Aquitaine.
- 27 B2 f. 103<sup>v</sup>
- 28 B3 f. 41<sup>r</sup>
- 29 B4 f. 1<sup>r</sup>
- 30 B5 f. 1<sup>r</sup>
- 31 B6 f. 1<sup>r</sup>
- 32 B7 f. 311<sup>r</sup>
- 33 C f. 1<sup>v</sup>
- 33a C f. 185<sup>r</sup> Signature of Jean Le Bègue.
- 34 D1 f. xlii<sup>r</sup>
- 35 D2 f. 1<sup>r</sup>
- 36 D3 f. 1<sup>r</sup>
- 37 D4 ff. 100<sup>v</sup>-101<sup>r</sup>
- 38 E1 f. 1<sup>r</sup> Presentation scene.

- 39 E1 f. 14<sup>r</sup> Louis the Pious in battle.  
The punishment of Bernard, king of Italy.
- 40 E1 f. 28<sup>r</sup> Battle scene.  
Edward I pays homage to Philip IV of France.
- 41 E1 f. 33<sup>r</sup> Battle scene: the French attack the Flemings.  
Edward III pays homage to Philip VI.
- 42 E1 f. 19<sup>v</sup> The coronation of Philip Augustus.  
The Battle of Bouvines.
- 43 E1 f. 10<sup>v</sup> The coronation of Pipin.  
Pipin defeats the Saxons ?
- 44 E1 f. 11<sup>r</sup> Pipin meets the exiled pope Stephen II and  
leads the pope's mule as a gesture of humility.  
The pope blesses Pipin and his sons.
- 45 E1 f. 12<sup>r</sup> Pipin and Bertha, enthroned, with the  
child Charlemagne.
- 46 E1 f. 41<sup>v</sup> The English kill their kings.
- 47 E1 f. 18<sup>r</sup> St Valery and St Richer appear to Hugh  
Capet in a vision.  
Hugh returns their relics to France, and  
receives their blessing.
- 48 E2 f. 3<sup>r</sup> Presentation scene.
- 49 E2 f. 33<sup>v</sup> Battle scene.  
Edward I pays homage to Philip IV.
- 50 E2 f. 40<sup>r</sup> Battle against the Flemings.  
Edward III pays homage to Philip VI.

- 51 E2 f. 49<sup>v</sup> The English kill their kings.
- 52 B.N. MS. Signature of Noël de Fribois, 8 October 1420.  
Clairambault 58,  
f. 4397, pièce 3
- 53 A.N. J 945<sup>2</sup> Signature of Noël de Fribois, notary  
appointed to record the proceedings of  
the Council of Bourges, 8 July 1438.



De anachoriti oratione et vita eius sed: diuersos historiographos. et

Plate 1 (O f. 72<sup>r</sup>)

Mohammed, attended by his wives.



Plate 2 (O f. 75<sup>r</sup>)

The Tomb of Mohammed.



Plate 3 (O f. 147<sup>r</sup>)

The Vision of Turpin. St James saves the soul of Charlemagne.



Plate 4 (O f. 151<sup>v</sup>)

The Battle of Fontenoy-en-Puisaye.



Plate 5 (O f. 173<sup>r</sup>)

The Battle of Hastings.



Plate 6 (O f. 1<sup>r</sup>)

Dedication and Prologue. God crowns the king of France.



Plate 7 (O f. 108<sup>r</sup>)

Pope Stephen II crowns King Pipin the Short in the presence  
of his sons Carloman and Charlemagne.

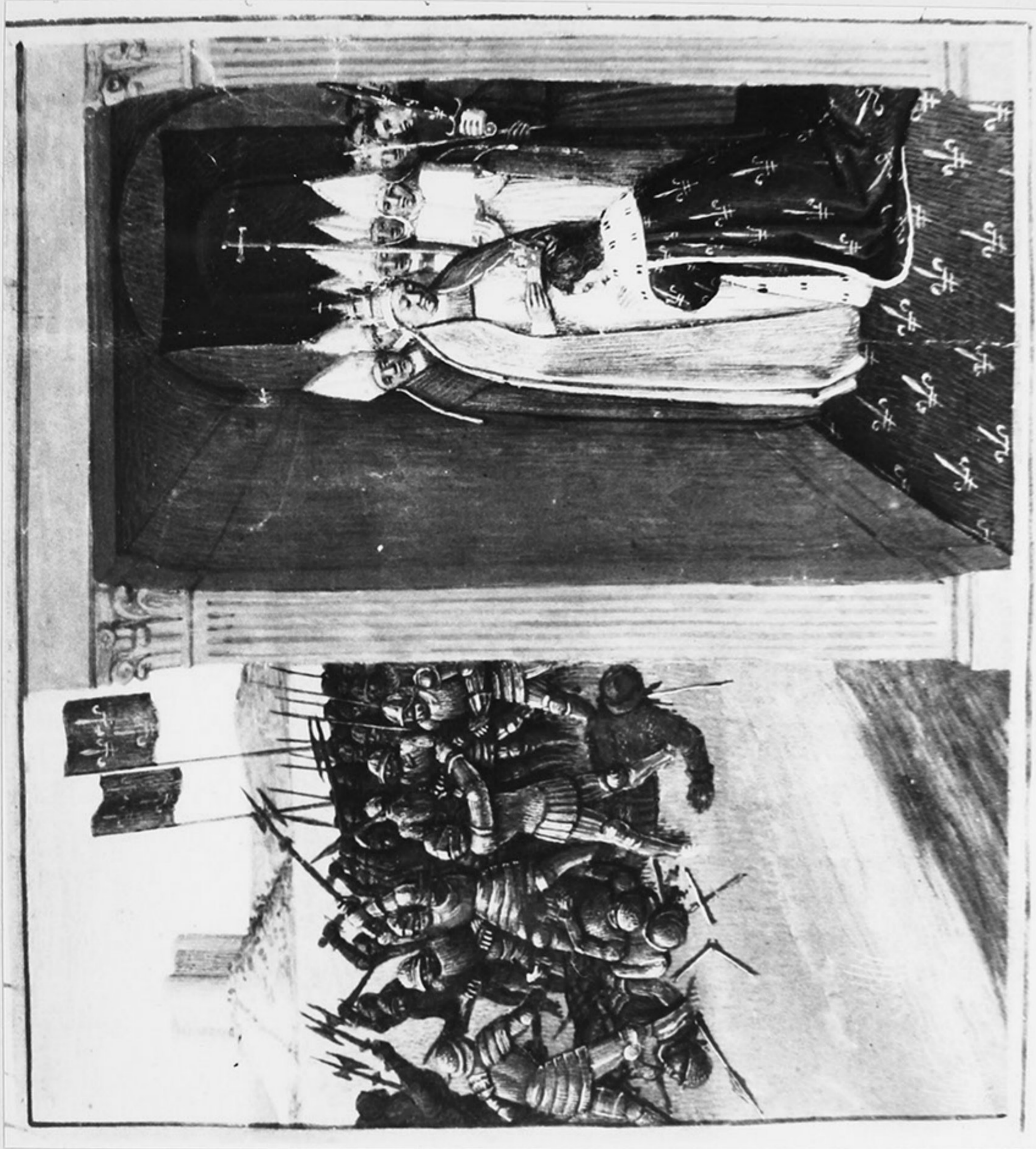


Plate 7a (B.N. MS. fr. 6465, f. 76<sup>r</sup>)

Grandes Chroniques, illustrated by  
Jean Fouquet. The coronation of Pipin.

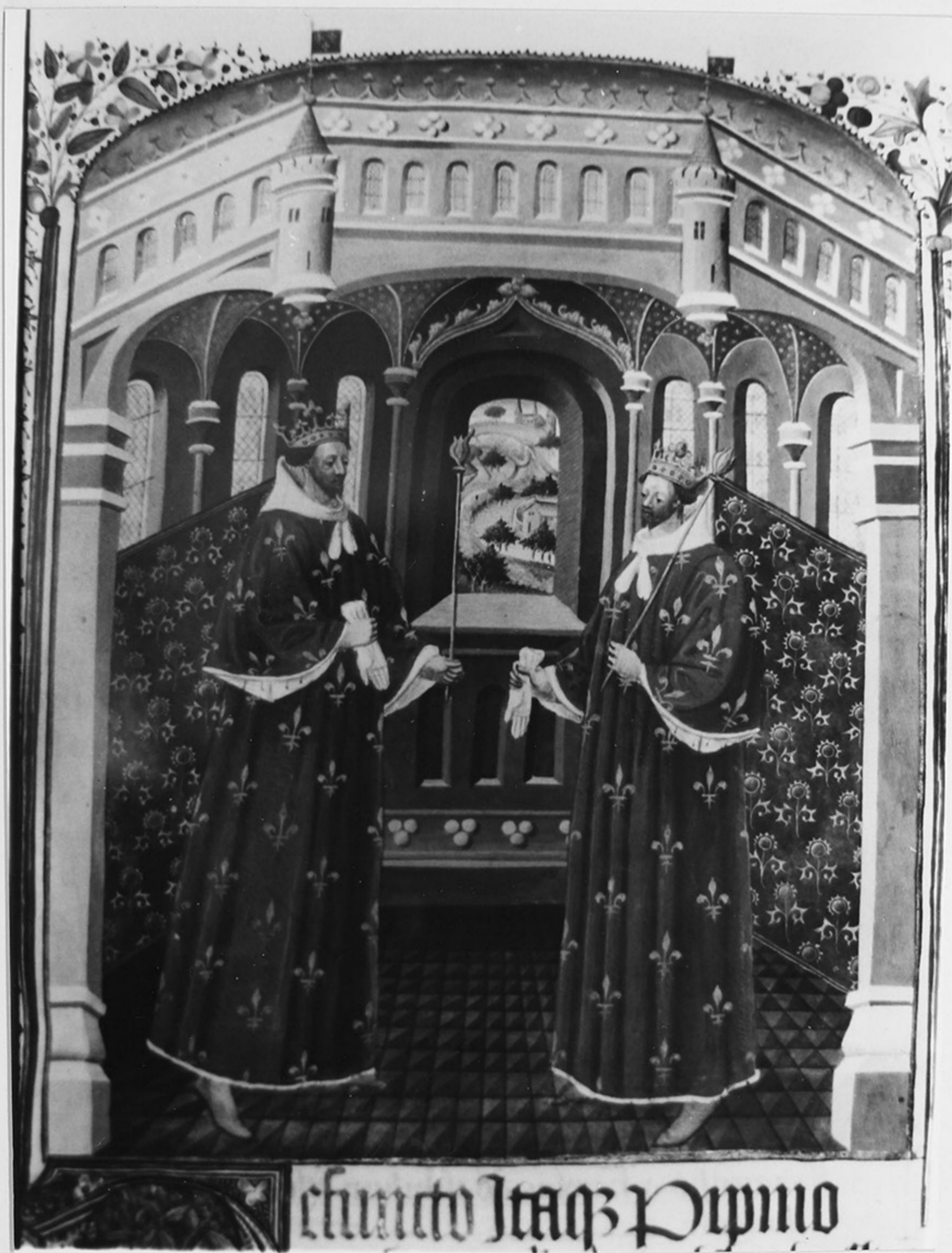


Plate 8 (O f. 117<sup>r</sup>)

Carloman and Charlemagne, kings of France.

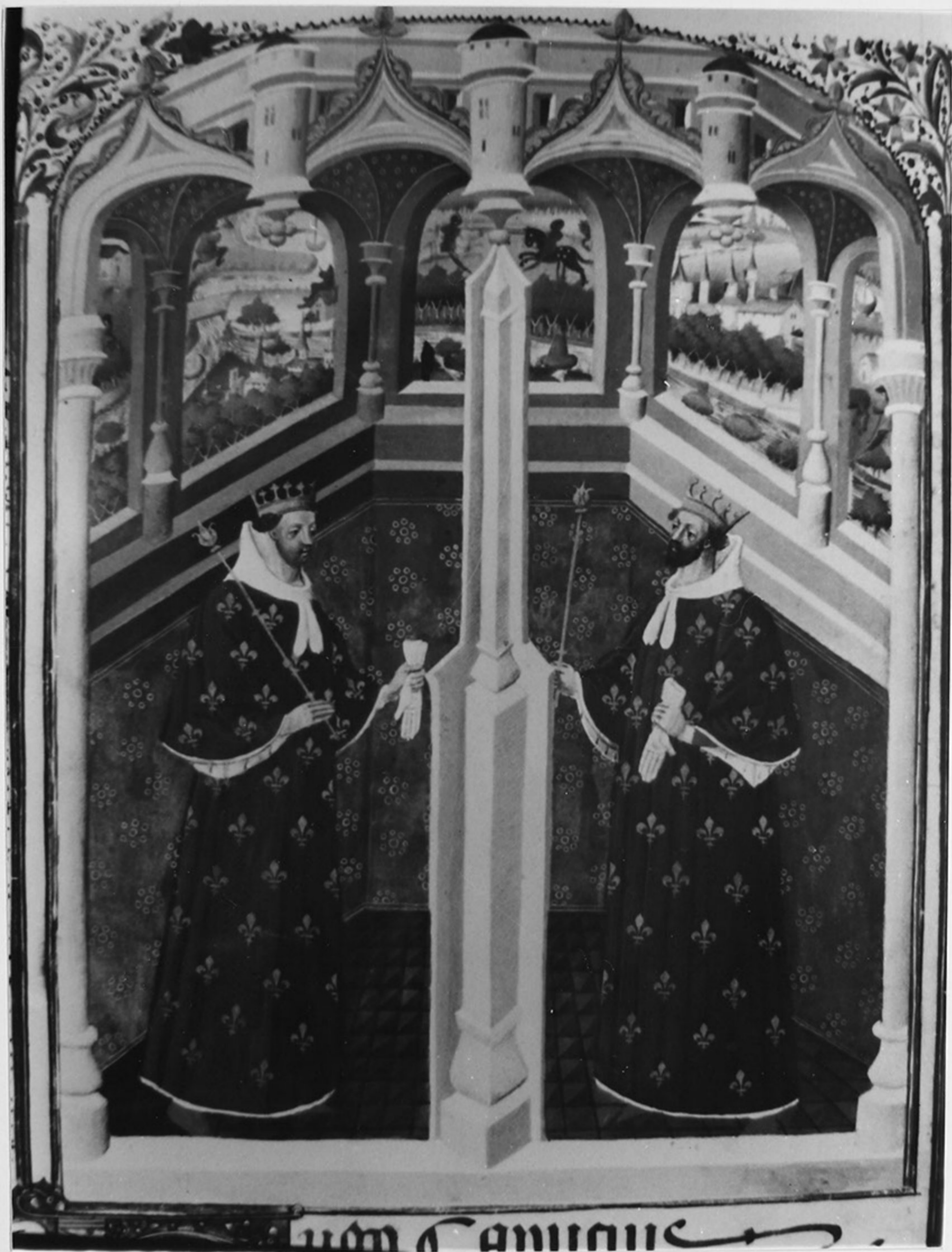


Plate 9 (O f. 165<sup>v</sup>)

Hugh Capet and his son Robert the Pious, kings of France.



Plate 10 (O f. 127<sup>v</sup>)

The emperor Charlemagne with his sons Charles, Louis and Pipin,  
kings of France.



Plate 11 (O f. 150<sup>r</sup>)

The emperor Louis the Pious with his sons, Kings Lothar, Louis,  
Pipin and Charles.

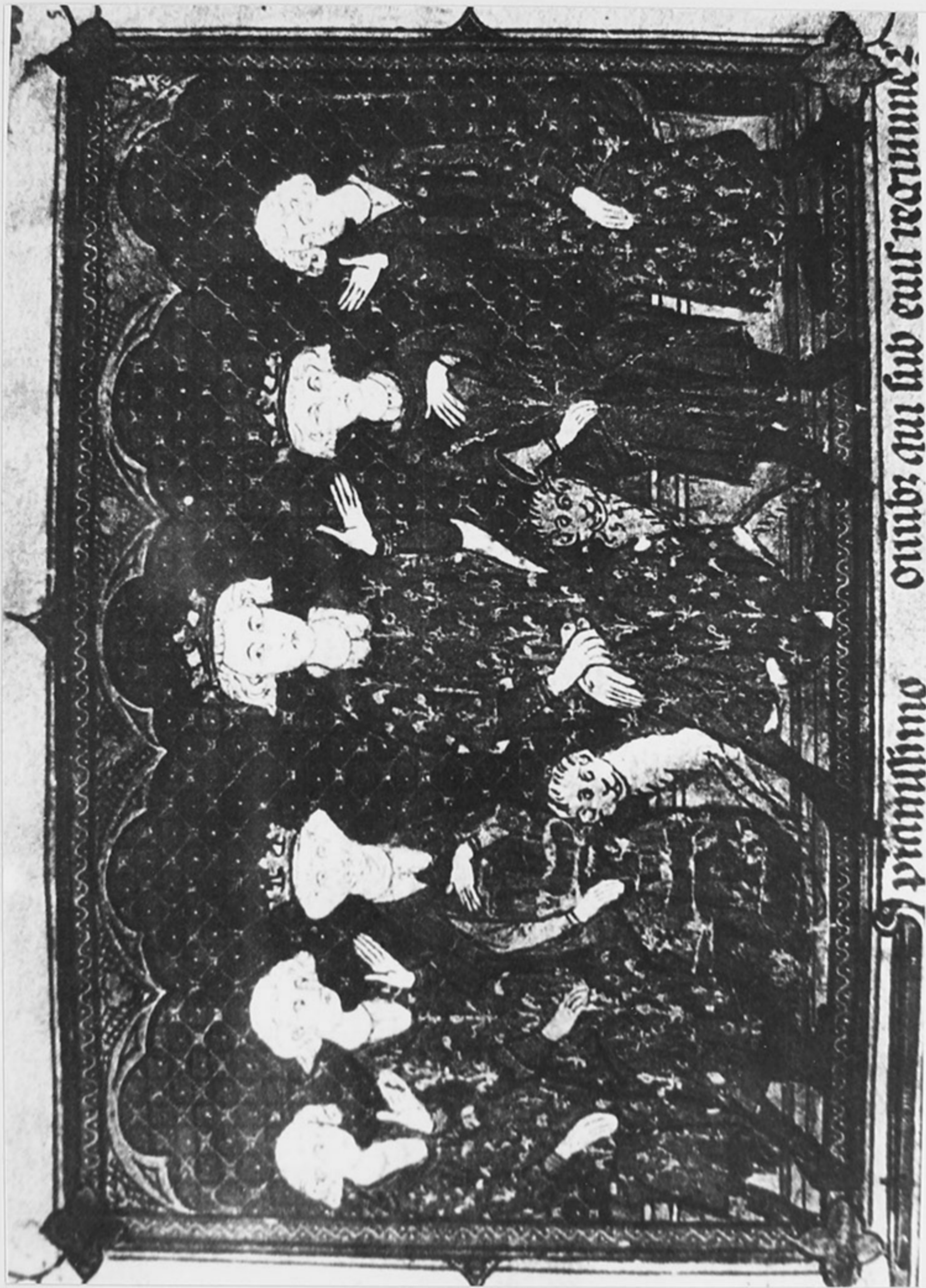


Plate 11a

(B.N. MS. lat. 8504, f. 1<sup>v</sup>)

'Livre de Kalila et Dimna'.

Philip IV and his family.

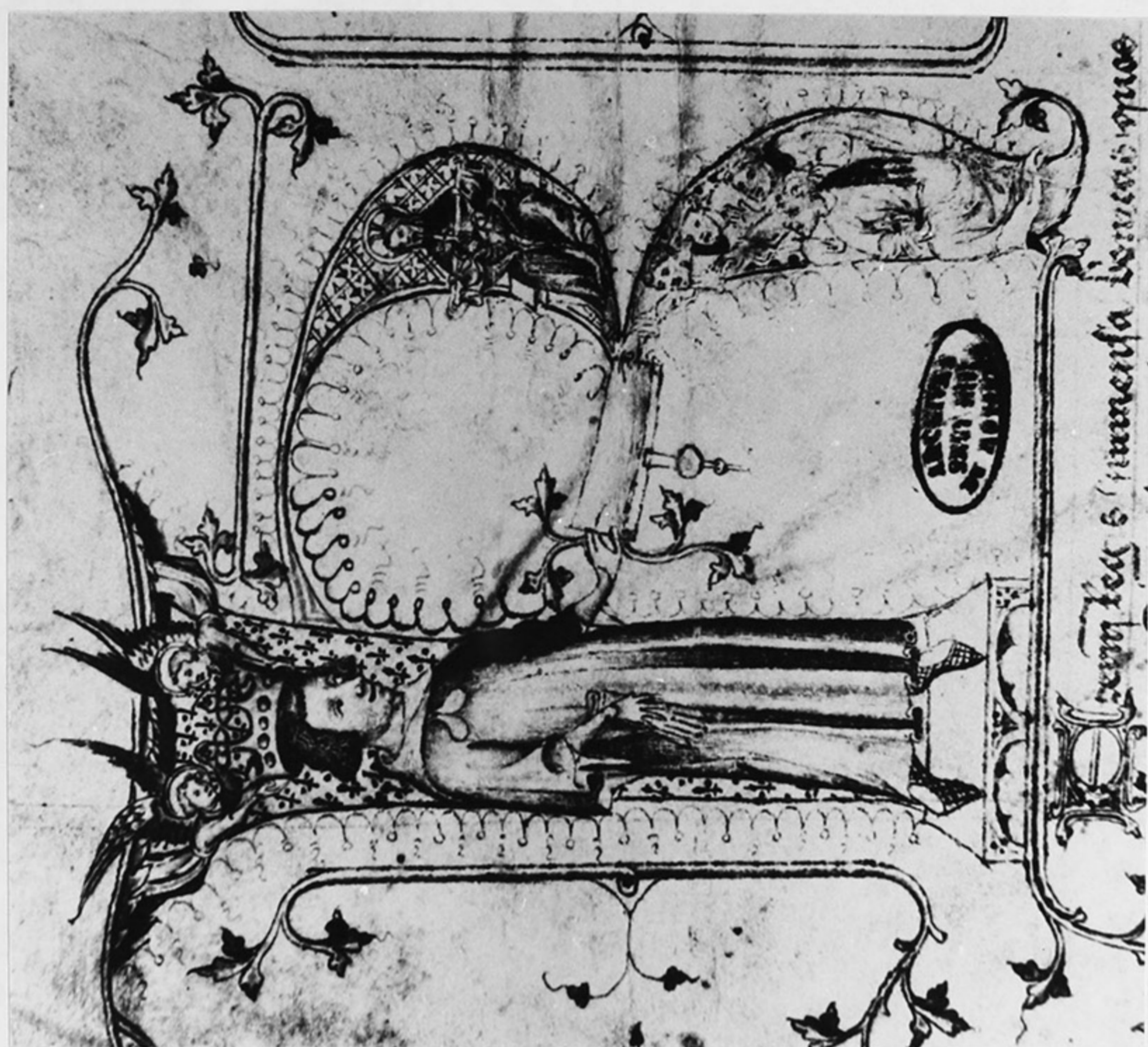


Plate 11b (A.N. AE. II. 401 A)

Charles V confers a charter for the foundation  
of the Chapel of the Holy Trinity at Vincennes.  
(See also Plate 11c.)

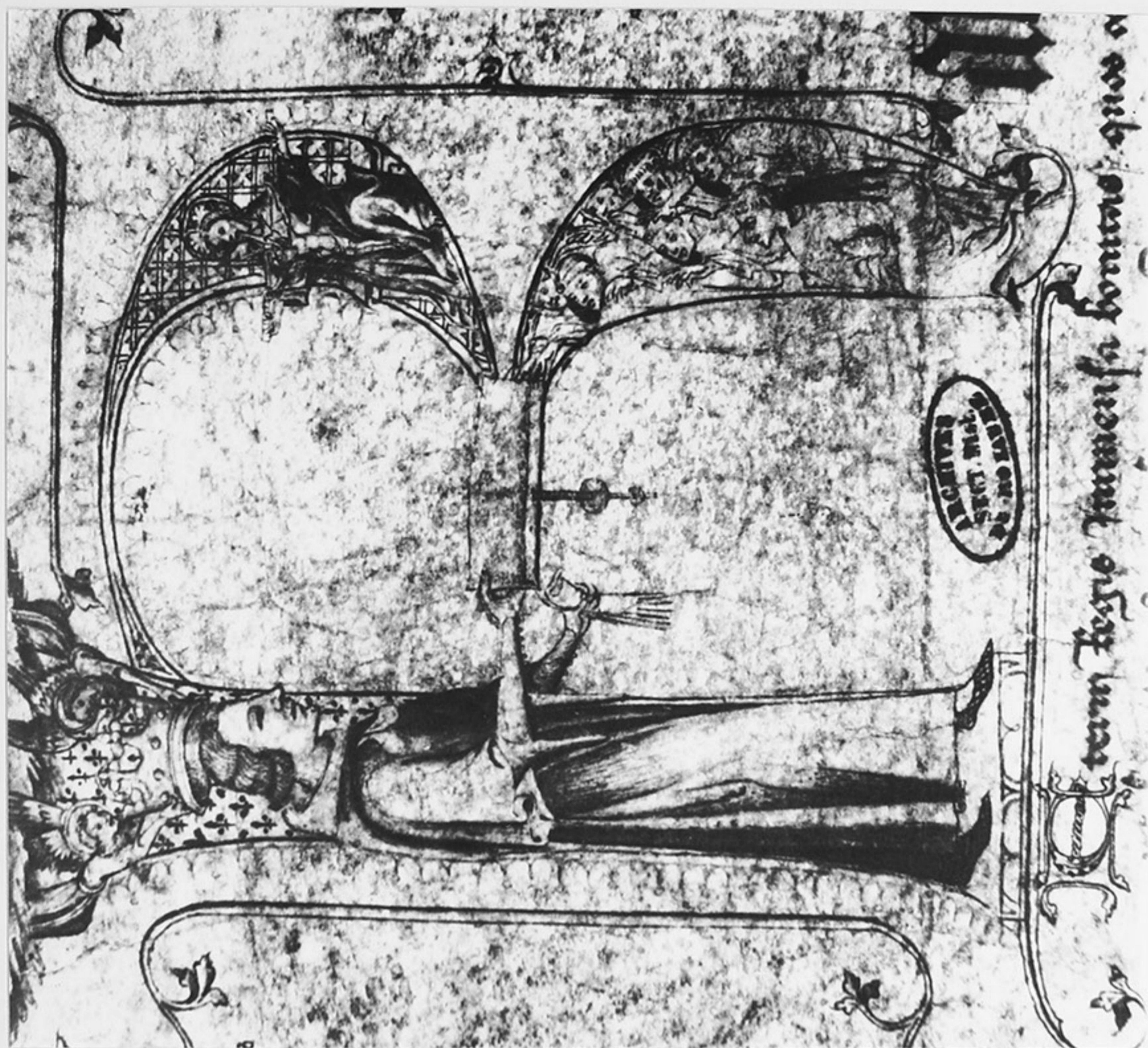


Plate 11c (A.N. AE. II. 401 B)

Charles V confers a charter for the foundation of the Chapel of the Holy Trinity at Vincennes.

(See also Plate 11b.)

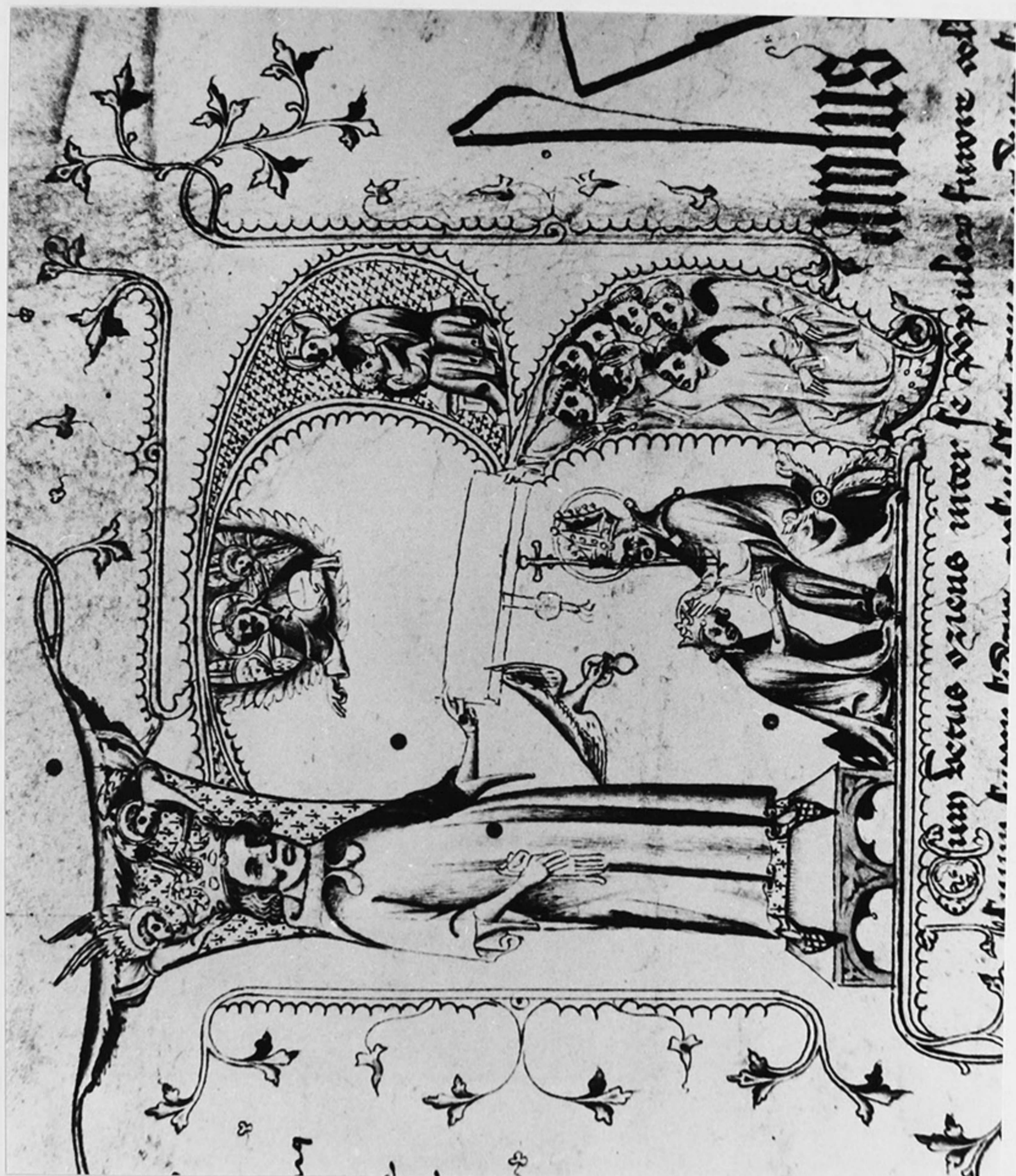


Plate 11d

(Reims, Arch. Mun. G. 1549)

Charles V confers a charter on the  
canons of Reims cathedral.



Plate 12 (O f. 89<sup>r</sup>)

Constantinus IV presides at the sixth general council of the Church, at Constantinople.



Plate 13 (O f. 185<sup>r</sup>)

The reditus regni ad stirpem Karoli Magni.



Plate 13a (Châteauroux, B. Mun. MS. 5, f. 282<sup>v</sup>)

Grandes Chroniques, illustrated by an associate of the Juvenal Master.

The reditus regni ad stirpem Karoli Magni.



Plate 14 (B.N. MS. lat. 6749 A, f. 1<sup>r</sup>)

'De Avibus', illustrated by the Bodley Master.

Charles d'Anjou, count of Maine.



Plate 14a (B.N. MS. fr. 15455, f. 1<sup>r</sup>)

'Histoire Ancienne', circa 1435.

Frontispiece: the Creation.

The figure of God enthroned has probably inspired the Bodley

Master.



COLLECTANEA EX  
CRONICIS FRANCICIS

Bois. Nou. fr. 2  
N. 1858

**A** l'onneur: et louenge de dieu: et de la sainte  
coronne de france acornee de singuliere pre-  
rogative de grace celestielle: come plus aplain sera cy  
apres declaire: et en obtemperant a mon pouoir a  
vire trescomendable desir Roy tres excellent: et tres  
puissant: Especialment honnore de ce tresdigne mot: *Treschrestien Roy*  
Treschrestien: Qui desirez auoir vraie congnoissance de  
la tresnoble generation: et ancienne extraction des fran-  
cois parauant appelez troiens: et aussi de la fondation *Franci pruz troians*  
et augmentation de royaume treschrestien. Je consi-  
derant que nous sommes tous nez a labeur: et que  
mon labeur ne puis mieulx employer: que pour vng  
tres vertueux: et bon Roy: et en ensuiuant: en tant  
quil mest possible la forme de ceulx qui es temps pas-  
sez ont escript des fuz des nations: et royaumes: les  
quelz en tenant le conseil de Platon ont en tous comence- *Conseil Platonis*  
de leurs euures acoustume d'appeller l'aide diuine: et ou  
nom de dieu tout puissant donner commencement a leurs  
faictz. Pource que selon la sentence de Torquatus en la *Torquatus sententia*  
pretermettant nul commencement nest fonde droitement  
Je lui supplie tres humblement: que a ce pnt commencement  
lui plaise estendre sur moy ses grace: et aide: ace que je  
puisse en ce traictie sainement: et veritablement escrire  
et icellui deuement parfaire: Et aincois que ie proceder  
plus auant declaireray cy la cause impulsue de la composition  
de ce dit traictie: qui est pour auoir concordance: et

R.C. 6147.



Plate 16 (P2 f. 2<sup>r</sup>)

**H**onneur et loenge  
de dieu et de la sainte  
coronne de france aornee  
de singuliere prerogative  
de grace celestuelle comme  
plus aplany sera cy apres declare. Et en  
obtemperant a mon pouoir a desirer  
trescommandable de sire roy tres excellent  
et trespuissant especiallement honore de ce  
tresdigne nom tresprecieux. qui desirez  
avoir congnissance de la tres noble  
generation et ancienne extraction des  
francois paravant appellez trouus.  
et aussi de la fondation et augmentation  
de ce royaume tresprecieux. Je considerant  
qui nous sommes tournez en labeur et que  
mon labeur ne puis mieulx employer  
que par vuy tres bon et vertueux Roy.  
Et en suyvant en tant que mest possible  
la forme de ceulx qui es temps passez  
ont escript des faiz des nations et  
royaumes. Lesquelz en tenant le conseil  
de platon en tous commencement de leurs  
ocuvres arroussiment appeller l'ayde  
dieu et au nom de dieu tout puissant  
donner commencement a leurs faiz.  
Pour ce que selon la sentence de cotquatus  
en se pretermittant nul d'innocent



Plate 18 (R f. 6<sup>r</sup>)

The Siege of Troy.

Regna videlicet Nabathorum mocha filis. Egiptorum arabe ethio-  
 pium persarum et Caldeorum ubi est sua promissio. Medoz  
 et assirorum. ubi est condita babilon. In europa sunt quatuor  
 magna regna scilicet. Grecorum Arab Italorum. francorum  
 hiberorum hoc est hispanorum. In affrica sunt duo regna videlicet  
 mauroz et ethiopia. De translatione  
**I**tem est notum quod selon les historiens et autres tresiens  
 autres autres qui ont estuyé des choses dignes de memoire. Les  
 parties principales de la terre sont. Estassanor aise. europa.  
 et affrique. En aise sont six royaumes. Estassanor. de na-  
 bathie a soleil levant. des egiptoz. de union ethiopia. des  
 persans et caldes. ou est la terre de promission. Des medes  
 et assiries. ou fut jadis fondee la cite de babilon. En euro-  
 pa sont quatre principaux royaumes. Estassanor des grecs  
 des italiens. des francs des hiberiens. est adme des espagnols  
 En affrique sont deux royaumes Estassanor des maures  
 ou moriens et des ethiopiens. Donquoy les Roys et le  
royaume de france sont appellez tresiens seculz apres  
christus ou seculien Item est bien a noter ce qui seussint  
**O**mnibus orat pro rege france. habet adrem dux Indul-  
 gentie a papa. Innocentio quarto et ventat ditor sancto  
 quarto sententia distinctione binesima articulo suo Ha tusta  
Indulgentie pro rege le roy de france. a dix jours de indulgentes  
 ou pardon otroz et donnez de jmarc. papa quart de ce nom  
 ainsi de la rente saint thomas dagnin et de quart de sentent  
 de la bngt et binesime distinction ou tiers article  
 Ces choses prus seussint le commentent de la man-  
 principale Origo Regni francorum



est chose profitable. et qui auo.  
Roy & prince de France. doit  
estre mont delectable. De  
sauer & congnoistre les hauly  
& vertueux faictz de leurs  
tresnobles predecesseurs. Mais  
que ce soit a Icculo Roy & princez mouer & exemple  
de bien viure. et de ensuir a leur pouoir leurs  
predecesseurs. Lesquels par leurs honnourables et  
louables euures sont auement deus viure ape  
leur mort. mesmement enuers leurs successeurs.  
Et pour ce quil ne leur est pas possible dauoir deus  
culs les histories qui par diuers historiens ont este  
de ce faictes pour leur grandeur & prolonce. ne de  
les pouoir veoir & bien entendre. Estans la breuet  
& fragilite de ceste vie humaine. et les grantz affaires  
enquoy ils sont souuenteffors occurrez pour le bien  
de la chose publique. A laide de dieu. A la gloire  
duquel. toutes choses doiuent estre faictes. Comme  
dit l'apostre en son epistre adreccant auo Corinthiens.  
ou dixiesme chappitre. Enquoy la glose dit. La  
gloire de dieu. cest assauoir a la louenge diuine.  
Nuss a la recommandaion des Roy & princez.  
qui de ce monde sont passez. et a l'instruction des  
viuans. Seua en faictes abreuacion & translaion  
de latin en francois. Des romiques & histories de  
France. a commencer depuis la destruction de la  
resnoble cite de troie. Jadiz fondee en forge en la  
partie de Asie. qui est la principale du monde

Lehemours...  
Ego...  
N...  
Partagra...



Plate 19a

(Al f. 1<sup>r</sup>)

Extracts from registers of the Chambre des Comptes.

Du sens...  
Et pour ce que...  
Et que aussi...

Plate 19b (Al f. 13<sup>v</sup>)

Marginal note on Breton subjection to the French crown.

Marginal note on French independence from the empire.

**C**harles le grant ou premier an de son empire  
 enuoya par tout ledit empire ses legates & messaiges  
 pour faire admmistrer a bon chm Justice & Raïson  
 Sigibertus. Il enuoya aussi par tout le monde  
 yfouard moine homme de grant science et prouidence  
 pour sauoir les noies les fautes & la maniere de  
 passions & moites des sanctes. et en quelz lieux & temps  
 dont ledit yfouard fist & compila. un tresnotable  
 liure appelle le martiroge. Recite en legue. Cronograph.)  
 Il adiousta a la loy salique. de laquelle est cideff

*Les charles legans le premier duntemps quel est empereur. par maniere  
 quel fut enuoye de France aux fransois barons & seigneurs qui est  
 empereur enuoye les fransois barons de grant compagnie de  
 luy pour le seruir & obeyr ad Abbe de France. Mais ad empereur  
 n'y nuyt pour subgetz a luy. a glady. Et n'y nuyt pour de l'empire  
 mais seulement de dire ad l'abbey. ad le quel rante ledit empereur  
 fut appelle par quel & par ledit quel fut ad l'abbey & l'homme qui luy  
 fransois nuyt pour de auant maniere subgetz a luy empereur & de l'abbey  
 luy fransois barons de l'abbey.*

uens clausula  
 editatis mulieri demat.  
 sepum tota tevre hereditas  
 idem clausula excludit  
 one corone francie. Confr  
 obat per ea que Baldus  
 Iuris Doctor. Illustris. Deci  
 ege prima. Digestis de Sena  
 tem nota qd rex anglie non  
 rex. se habere ius in seu ad  
 liquo modo. Cuiusdem  
 verba sunt hec. Nota  
 nastuli potius qd femine  
 . Et dicit idem doctor  
 me. Qd ubi non succedit femina  
 re. Extra de re iudicata capto  
 oto in Nouella. Nam omne  
 sequitur naturam proprie  
 ideo si filia regis francorum  
 sit in regno ex lege & consue  
 francorum. filias eius. Edu  
 ncie nullum ius potuit pende.

*par hoc potest  
 intelligi qd ad  
 nulla pars  
 appanage filio  
 tradita. vnde  
 filia non potest  
 et succedere  
 in illa parte  
 appanage.  
 qm in ludo  
 traditio su  
 expressum.  
 sub hinc dicit  
 simpliter.  
 per dnm.  
 volumus dicit*

Marginal note on  
 appanages.

clusion finale Sicelle. Esperant que par la  
 clemence Duine. Je puisse gaagner Six jours  
 de indulgence & pardon. que Innocent pape quart  
 de ce nom adonnez a tous ceulx qui prient po.  
 le Roy de France. Comme le Recte saint thomas  
 Daquin en son escript sur le quart liure de sente.  
 ces. en la fin de la quatre question. De la dngt.  
 Distinction. Et aussi pour recongnouissance  
 non pas telle comme ie sur tenu. mais comme  
 ie la puis faire. De l'onneur qui a pleu au Roy  
 de sa bonte naturelle a moy faire en moy rete  
 nant en son tres humble seruite. apres mon  
 exil par les anglois. (Ouquel seruire Royal  
 ie fu retenu) passez sont trente six ans. Je pue  
 Dieu qui est prince des Roys de la terre. qui sont  
 au Roy. qui par singulier resplendisseur. de ses  
 tresnobles veuz. et mesme par sa tresgrant  
 prudence a tousiours soigneusement entendu. a aug  
 menter l'onneur de la Royale lignee de France. adonnee  
 de prerogative celestuelle. et aussi la treshaucme  
 & honorable renommee de ce royaume. prosperite  
 en tous ses affaires. Et a ceulx qui l'ontument  
 l'armement. honorent & seruent condigne remu  
 neracon. Et apres son royaume terrien a tempo  
 rel. paruenir au royaume celestiel & eternal.  
 Amen

Exploronica magis natalis  
 Noëli de Fribois

Plate 19e (Al f. 84<sup>r</sup>)

Attribution to Noël de Fribois.

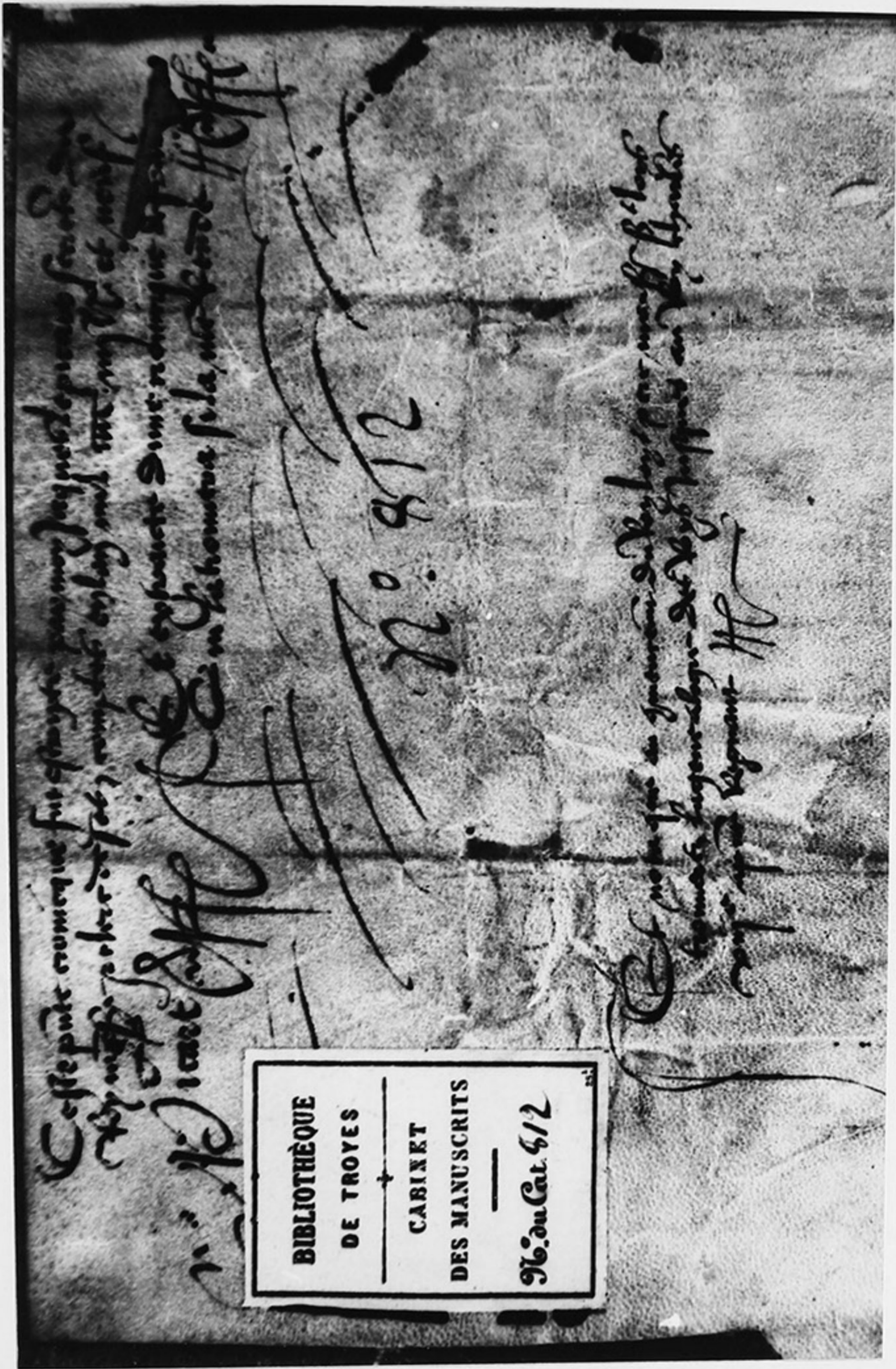


Plate 19f

(Troyes, B. Mun. MS.

812, flyleaf)

'Chroniques Abregees':

signature of Jacques

le Picart, 1489.





est chose profitable. et qui aux rois  
et princes de France. doit estre molt  
desectable. de sauoir & congnoistre  
les haultes & vertueus fautes de  
leurs tresnobles predecesseurs.  
Afin que ce soit a Iceulx rois &  
princes. mirouer & exemple de bien viure. et de en suir  
a leur pouoir leurs predecesseurs. Lesquels par leurs  
honorables & louables euures sont auantement veuz  
viure apres leur mort. et mesmement enues leurs succe  
seurs. Et pour ce quil ne leur est pas possible dauoir  
deuers eulx les historiens. qui par diuers historiens ont  
este de ce fautes pour leur grandeur & profirite. ne de  
leur pouoir. veoir & bien entendre. Obstant la breuete et  
fragilite de ceste vie humaine. et les grans affaires  
enquoy ils sont souuent effor occurex. pour le bien de  
la chose publique. A laide de dieu. A la gloire duquel  
toutes choses douient estre fees. Comme dit la rostre  
en son epistre adrecant aux corinthiens ou sixiesme  
chapitre. Surquoy saglose dit. A la gloire de dieu.  
Cest assauoir a la louenge diuine. Aussi a la recom  
mandacion des rois & princes. qui de ce monde sont  
passez. et a linstruction des viuans. Sera cy faite  
abreuiacion & translacon de latin en francois. Des

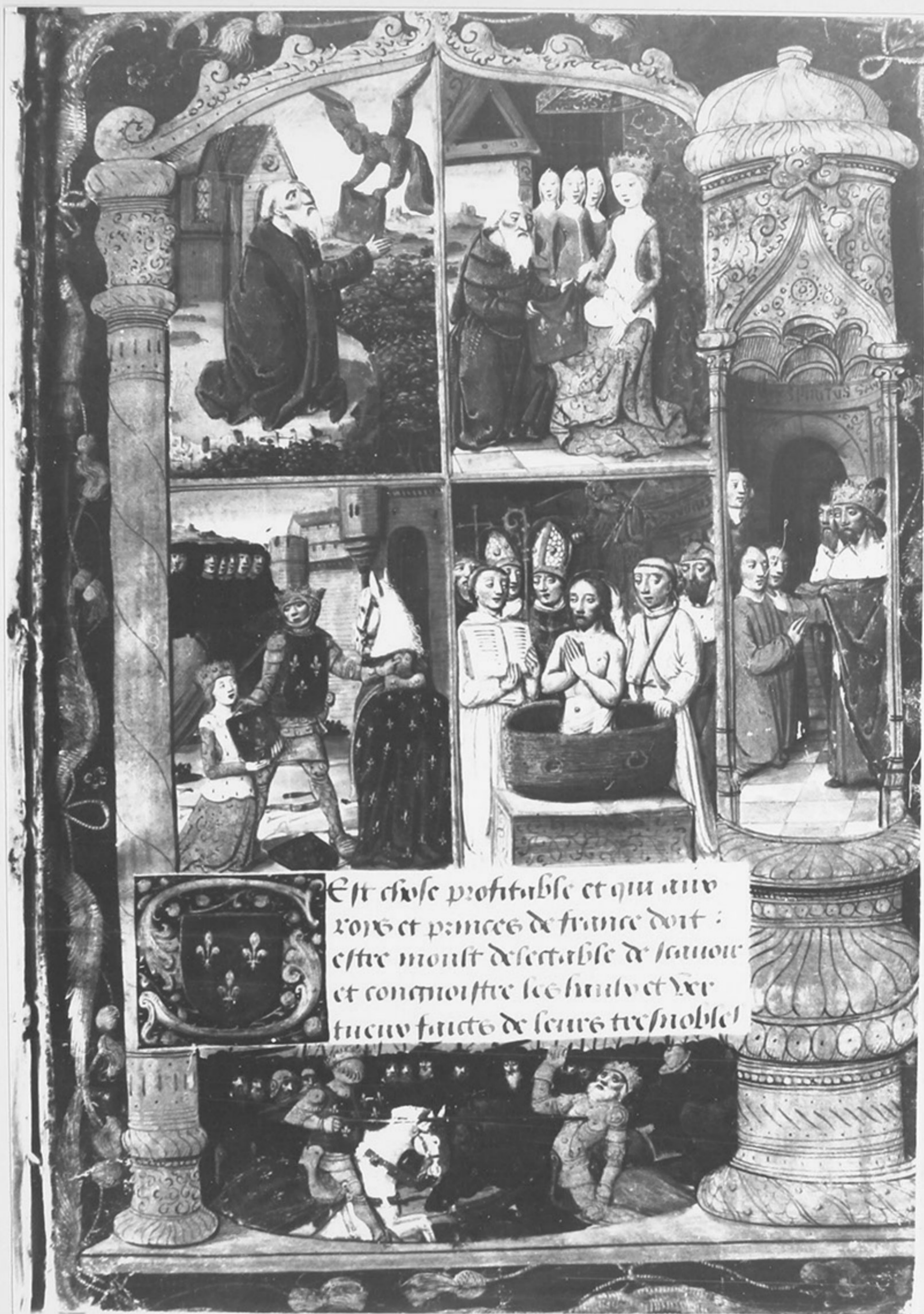


Plate 21 (A3 f. 1<sup>r</sup>)

The legend of the fleurs-de-lis.

**C**este chose profitable  
 de saint cyrille roy et prince  
 de france dont  
 est le mont de l'ata  
 ble de saiton et congnosse les  
 hauly et vertueux faitz de leur  
 tresnoble predecesseur. Assin  
 que ce soit ascenly roy et prince  
 miroir et exemple de bien  
 viure et de ensuir a leur pou  
 uoir a leur predecesse. Lesquels  
 par leur honorables et lonables  
 enures sont auantement bien vi  
 uire apres leur mort et mesme  
 ment enuers leurs successeurs.  
 Et pour ce quil ne leur e pas  
 possible dauoir deuers eulz les  
 hystories qui par deuers hysto  
 riens ont este dece faictes po  
 leur grandeur et prolixite ne  
 de les ponou veoir et bien en  
 tendre. obstant labuete et  
 fragilite de ceste vie humaine  
 et les grantz affaires en moy  
 us sont souuent effors occupez  
 pour le bien de la chose public.  
 alaide de dieu ala gloire duquel  
 toutes choses douient estre faictes.  
 Comme dit la poste en son  
 epistre adiectant aux corneth  
 ens ou vii. chapitre. Surqu  
 la glose dit. Ala gloire de dieu.  
 Cest assavoir ala louenge d'ieu  
 ne auu ala recommandation  
 des roys et princes qui de ce  
 monde sont passez et al'instru  
 ction des viuant. Item cy fa  
 cté abremacion et translacon  
 de latin en francoys des romains

et hystories de France a comen  
 cer de puis la destruction de la  
 tresnoble cite de troie. Laou fon  
 dee en suite en la partie de aise q  
 est la principale du monde et  
 asin au temps du roy charles. I  
 le de bonnaire que dieu abpulle  
 pere du roy nres charles. vii. de  
 ce nom a puit regnant q nres  
 par sa grace vueille prosperer en  
 ses affaires. Aussi en ceste pite  
 abremacion et translacon seront  
 mis et recitees auant mesme  
 ces des temps et autres choses  
 utiles et profitables et dignes  
 de memoire. Et sans auant  
 presumption vouloit on adire  
 .iij. anciens hystories saintes  
 douctes et auentes tresnobi  
 mes et allegues et veritablement  
 recites. Garde soy bien quil ne le  
 face par sans raison incommen  
 ble. Assin quil ne soit deu volunta  
 irement reprendre ou ar  
 guer ce que si ne puet raisonna  
 blement contredire ou impugner.  
 En poursuivant leuue. Sen  
 suit premierement par forme de  
 exclamation briefue louenge  
 du sceptre royal de france.

**O** tresdigne sceptre royal de  
 france. singulierement  
 iourne de grace et proigature  
 celestie de benediction diuine et  
 diuine tresnoble done espirituel.  
 Certes ont ne te pourroit condi  
 gnement esleuer ne louer. O br  
 aulme qui e leste militant en

305  
Reym.  
96  
5  
Et auoir les prulz creues et uersuoz n'est et n'est pas fait ..  
Cronographus. Cy doiuent prendre exemple. Les seigneurs du  
sang des roys. et par espal. ceulz de la noblesse. maison de France  
qui ont pour chief Roy singulierement honnore. de ce tres noble mot  
tracesien

En ce temps aussi Habannus homme de tres grant science. comme  
ses oeuvres le monstront. Diemmoement abbe du monastere de  
foulde. tres renommee en religion et dotacion. et depuis ueneusque  
de maruice. fist entre ses autres euvres unq petite toaite a la  
louenge de la benoiste croix. de nre sauueur ihu crist. ouquel  
toaite sont ces deux monstres. Signacruae xpi seraphim  
celestia monstrant distensio qz uis brachia tensa notunt  
Enspanois. Les celestia seraphim. monstront les signes de la croix  
de nre sauueur ihu crist. et les bras estendues signifient ou  
notent. ses bras estendus. en la croix. Strabus. fut disciple  
de Habannus. tres grant clest. et fist de belles euvres.

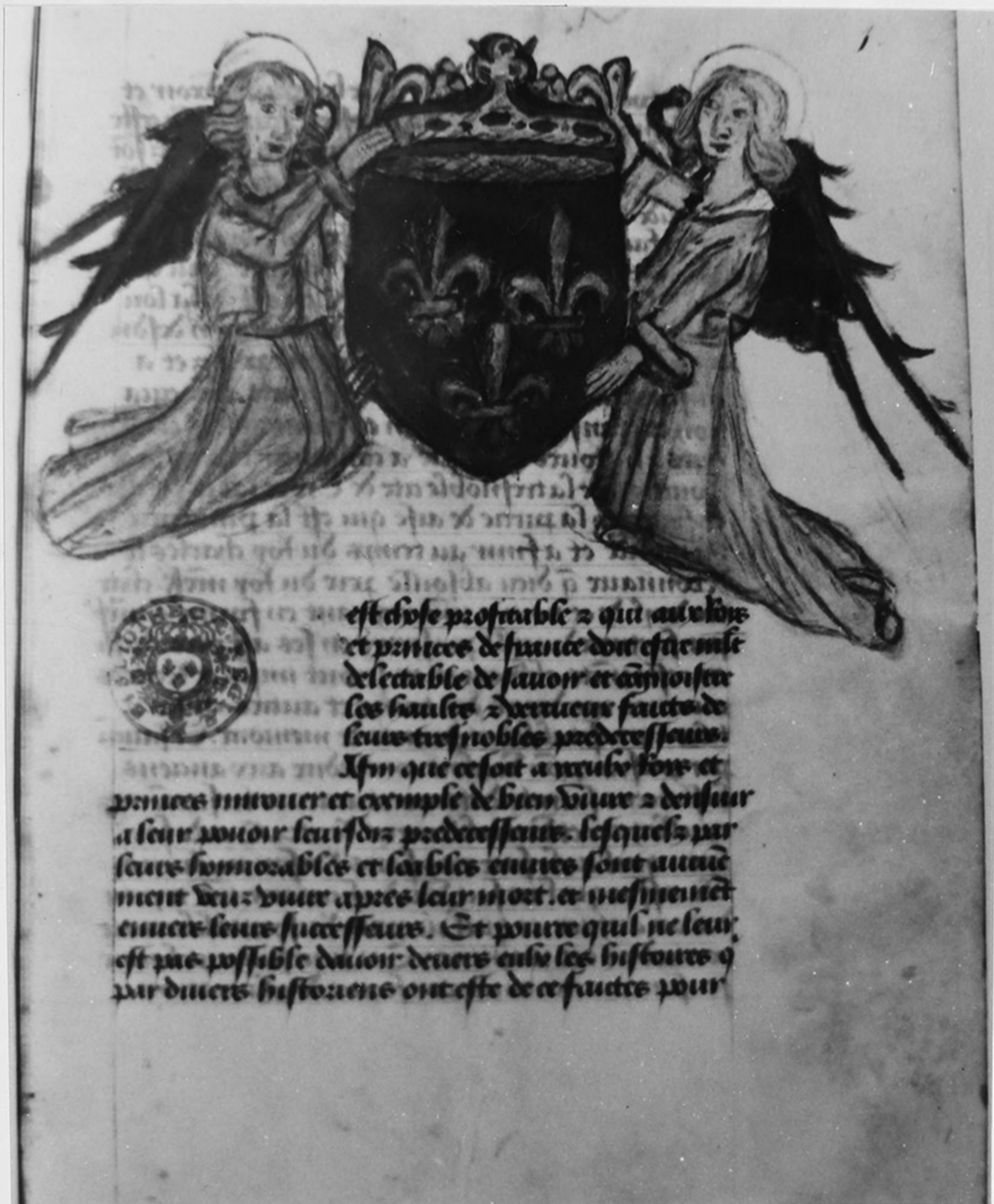
Lothaire filz de loys le debonnaire apres lettres par de son pere.  
fut l'empereur.

En ce temps adelphe Roy d'angleterre ala a Rome. et deuant  
le Roy lors pape. offroy et donna a saint pierre prince des apostoles  
L'tribut. un tribut. aujourdy est paye a legle de Rome. C'est  
un anou de chme personne. Sept deniers d'argent par chme an.

Cronographus Contesnoies ce n'est pas tribut personnel mais  
real comme il appert par ce que se les anglois yssirent hors  
d'angleterre de seroient francois et quietes de payer le tribut  
Comme le puet bernardus composellume en sa lecture sur  
les decretalles oultre de postulacion ouz appis qm se commuice  
Et si bernardus. Encontumant a Rome.

Lothaire empereur Renouua au monde. et se fist nome. et  
fut l'empereur. Et lors les deables vindrent ymquerient

Plate 23 (A5 f. 1<sup>r</sup>)



est chose profitable a qui autelors  
et princes de France doit estre mise  
delectable de sauoir et amonster  
les hautes & vertueux faicts de  
seurs tresnobles predecesseurs.  
Item que ce soit a veulx loys et  
princes imouer et exemple de bien viure a densuir  
a leur pouoir leurs loys predecesseurs. Lesquels par  
leurs honnourables et loables enues sont auue  
ment deu: viure apres leur mort. et mesme  
enueir leurs successeurs. Et pour ce quil ne leur  
est pas possible dauoir deuers enu les histoires q  
par diuers historiens ont este de ce faictes pour



Plate 25 (A7 f. 1<sup>r</sup>)

Miniature of a French king (Clovis?).



**C**est chose profitable et qui aux rois et princes  
 de France doit estre moult delectable de sauoir  
 et connoistre les hautes et vertueux faiz de  
 leurs tresnobles predecesseurs. afin que ce soit  
 a leur rois et princes imiter et exemple  
 et bien venir et desirer a leur pouoir leurs diz predecesseurs.  
 et que par leurs honnourables et louables euvres soient au

Plate 26 (Bl f. 1<sup>r</sup>)

Presentation of the text to the king of France (Charles VII ?)  
 by the author.



Plate 26a (B.N. MS. fr. 6465, f. 301<sup>v</sup>)

Grandes Chroniques, illustrated by Jean Fouquet. Prince Edward  
(the future Edward II) pays homage to Philip IV of France  
for the duchy of Aquitaine.

Deo francie de iure iudex e in causa sua Et dicit baldus de  
penusio p[er]missis h[ic] dicitur famosi summo capitulo sumptuosa  
i mentu facta Quia exemptio ab sumptibus b[e]n[e]d[i] baldus  
aliquantez disponat in capitulo primo de pace. summento  
firmanda debet in re h[ic] sed in veritate iudicare

La translation

De d[omi]no de francie de dicit e st. iuge en sa cause comme  
dit baldus de p[er]p[et]ue. Docteur testonunt. en dicit civil et  
canon en chapit[er]e de s[an]cti allegue car se est exempt. De  
tempore comme se. Dispute alleguunt b[e]n[e]d[i] baldus en l[ib]re  
chapit[er]e allegue q[uod] denuit. Couressors b[e]n[e]d[i] v[er] de francie  
dicit iugez selon beate et

Quibus homines qui sunt in regno francie sunt sub potestate  
et p[er]p[et]uati regis francie et in eis habet sumptuum generalis  
sumptuum et potestatis. hec archidiacono in ca[us]a tributi  
regis. questione septima.

**C**est chose prouffitable et qui aux Roys et princes  
 de France doit estre moult delectable de scauoir  
 et cognoistre les hautes et vertueuses faitz de  
 leurs tresnobles predecesseurs afin que consoit  
 d'iceulz Roys et princes myrouer et exemple de  
 bien viure Et de ensuyr a leur honneur leurs predecesseurs.  
 Lesquelz par leurs honnourables et louables amours sont au-  
 cunement deus viure apres leur mort Mesmement enuers les  
 successeurs Et pour ce quil ne leur est pas possible d'auoir deuers  
 eulx les hystoires qui par diuers hystoriens ont este de ce faictes  
 pour leur grandeur et prolixite ne de les pouoir voir et bien-  
 entendre Obstant la breuetete et fragilite de ceste vie humaine  
 Et les grantz affaires en quoy ilz sont sommenteffois occupez  
 le bien de la chose publique Alaide dieu Ala gloire du quel toutes  
 choses doyuent estre faictes Come dit l'apostre en son espitre a  
 drossant aux corinthiens au xij. chapitre Surquoy la glose dit  
 Ala gloire de dieu Cest assauoir ala louange diuine Aussi ala re-  
 comandacion desditz Roys et princes qui de ce monde sont passez  
 Et ala instruction et translacion de latin en francoys des croniques  
 et hystoires de France A comancer des la destruction de la tresno-  
 ble cite de troye Jadis fondee en fruye en la partie d'asie qui est la  
 principalle du monde Et a finir en temps du Roy Charles le  
 deffiance pere du Roy Charles septiesme de ce nom que dieu ab-  
 soille Aussi en ceste presente abremacion et translacion serot mises  
 et recitees auennes incidences des temps et autres choses utiles  
 prouffitables et dignes de memoire Et sauoir par presumpcion  
 vouloir contredire aux anciens hystoriens s'insens dotteurs et auc-  
 teurs tresrenommez garde soy bien quil ne le face par sans raison  
 Inconuenable Afin quil ne soit deu voluntairement repris  
 et arguer ce quil ne puet raisonnablement contredire ou impu-  
 quer En poursuyuant leurre sensuit premierement par forme  
 de louange . exclamation breue louange du septre royal de France  
**Q**ue digne septre royal de France singulierement adorne  
 de grace et prerogative celestiale de benediction diuine et autres tres  
 grantz dons spirituels Certes on ne se pourroit condignement  
 esleuer ne louer O Royaulme que l'eglise militant entre les au-  
 tres royaulmes crestiens a consiome regarde de ses trespituels  
 come son singulier protecteur et deffenseur Royaulme tres noble  
 tresfranc et tresbel merueilleusement honnore de nobles enli-  
 ses et de multitudes de notables prelatz de tresgrant noblesse de

**Q**est chose profitable et qui  
aux rois et princes de France  
doit estre moult delectable  
de honneur et reconoyste. Les  
saints et vertueux font de leurs freres nobles  
decessens afin que se soit a leur honneur  
et d'une mirour et exemple de bien vivre  
et de enquerir a leur honneur leurs dix freres  
decessens. Lesquels par leurs honneur  
et louables empires sont auement leurs  
vives apres leur mort. mesmement  
empires leurs successeurs. Et pour ce que  
ne leur est pas possible d'un honneur de  
leur les historiens qui par divers histori-  
ens ont este de faictes pour leur fra-  
ternite et plupite. ne de les honneur de  
et bien entendre. obstant la bueste  
et fragilite de ceste vie humaine. et les  
grans affaires en quoy ils sont souue-  
tistes octroyez pour le bien de la chose  
publique d'unde de dieu. a la gloire  
duquel toutes choses doivent estre  
faictes. Comme dit l'apostre en son epi-  
stre adreçant aux romains au vij.  
chapitre sur quoy l'apostre dit. Mais lo-  
re de dieu. cest assavoir a la louange  
d'unde. Aussi a la recommandation.







empereur Du Roy charles le bel et filz  
de sa femme et sa femme jehanne de brabant  
vowonna a Rome lan mil m. cc. lxxij.

**E**n cest endroit est a traiter de  
l'abus de la ley salique et  
de son vltim. Et qui par velle flem  
me des pueres a la couronne  
en France. de France. et aussi par  
autres raisons de droit divin et humain.  
Et respondra a l'autre que prouvent  
de droit. *Summa p. lxxij.* la ou le Roy  
pouoit a moise a l'entree du tabernacle  
de Dieu pour la succession des cinq  
filles salphaad. Et pour ce motif on  
trouue par a considérer les choses qui  
s'en suivent sensiblement. Et prouvent

**R**ex francie de iure iudex est  
in causa sua. Et dicit baldus de  
pursio. *Dist. lxxij. in d. doctor famosus  
sum. cap. l.* Et in iusticia in iudicio  
facta. *Quia expromptus ab imperio  
et idem baldus. eleganter disputat  
in cap. primo de par iuramento. si  
menda. debet tenere vox ipse secundum  
veritatem iudicare*

La translation

**L**e Roy de francie de droit est  
iudex en sa cause come dit baldus  
de pursio. *Doctor famosus in d. non  
ration et ruel on chappe deffra  
allogne. car il est exprompt de l'empereur  
come le d'prie elegamment l'edit alle  
en l'autre chappe allegne et dicit  
Cotesworte l'edit. Roy de francie d'ou  
iudex selonc d'ice.*

**O**mnes homines qui sunt in regno  
francie sunt sub potestate et pu  
ripatu regis. francie et in eis habet  
imperium generale iudicium in cap. l.  
*lib. lxxij. p. lxxij. g. lxxij.*

La translation

**T**ous les hommes qui sont au Roy  
de francie sont sous la puissance  
et seigneurie du Roy de francie. et a

en vltim et sur vltim seigneurie de  
généralle iudicium et puissance ou lieu  
deffra allegne.

**D**es ce seul mot Roy don effra en  
l'entree le Roy de francie par une  
figure qui est appellee Anthonomastix  
est adree excellence singuliere come  
l'on de en sa lecture et compilation par  
les elementaires. *Thomas de Anthonomastix  
docteur tres excellent. en droit canon et  
civil grand theologien et cardinal et  
dit que les angles ne l'ont alize ne  
le confessa pas. Mais attendant l'un  
hospite et tuerie tuerie les Roys  
et le Royame de francie. on met don  
tenu compte. Meffra. que les  
plus excellents docteurs de tout  
de Rome le prouvent en leurs tuerie  
publicques. le Roy de francie est le  
bras deffra de l'eglise de Dieu. Et  
sur les Roys de francie expirer et  
effra. vltim et tuerie seigneurie de que  
oungne empereur Roys ou prince ne  
naissent expirer ne fient. Et  
choses sensiblement prouvent. sur une  
certaine question faite en la fin et  
translat. en francie.*

**U**ltimus eduardus filius eduardi Regis  
Anglie et isabellæ filie philippi  
Regis francie agnoscit deum. seu patrem.  
sed titulum propaginis gradus et locum  
dote isabellæ. seu gentium potestatem  
iuste pretendit se hunc ius in. seu ad  
Regem francie. *Alphonso. Et pro parte  
affirmativa breviter arguitur qd sic ius  
ante diuina scribitur in in libro moyses  
vltimo sept. cap. l. qd sequit. *Accessit  
autem filius salphaad filii ephraim. a q.  
Et fuerunt tempus moyses. et eliazaro.  
sacerdote et vultit. sacerdotibus populis.  
ad hostium tabernaculi sedul. Atqz dicitur  
parce noster motus est in d. p. l. p. l.  
Date nobis possessionem iudicium.**

faulx d'ung  
supputre

en une historial. e script que le mont  
saint michel fut fonde par miracle au  
temps de childebert lois roy de france.

**C**lotaire filz de childebert regna  
v. lxx. ans. et assambla le roy.  
tout a soy. Et sainte hudegonde fut sa  
feme. qui apz laissa le monde. et des  
gnt sanctement en religion. Et fist dieu  
plust beaux miracles pour elle. et repose  
son saint corps a poitiers. **C**lotaire  
fist punis par mort Brunehault. la  
quelle par sa tres grant mauuaise  
et desloiaute auoit en son temps fait  
espaudre la plus part du sang royal  
et des nobles de france et d'auis part  
Et la fist atachee par les braz et par  
les puz a quatre chaux sauuages q  
tantost la desmembrent et descom  
porent. Afin que sa conelle mort feust  
exple aux mauuais et desloiaus de  
no pepetee. et cometre semblables  
maux. Et la toy ou secte de mahomet.

**E**n temps de cestui clotaire. co  
mencea la dampnable toy ou

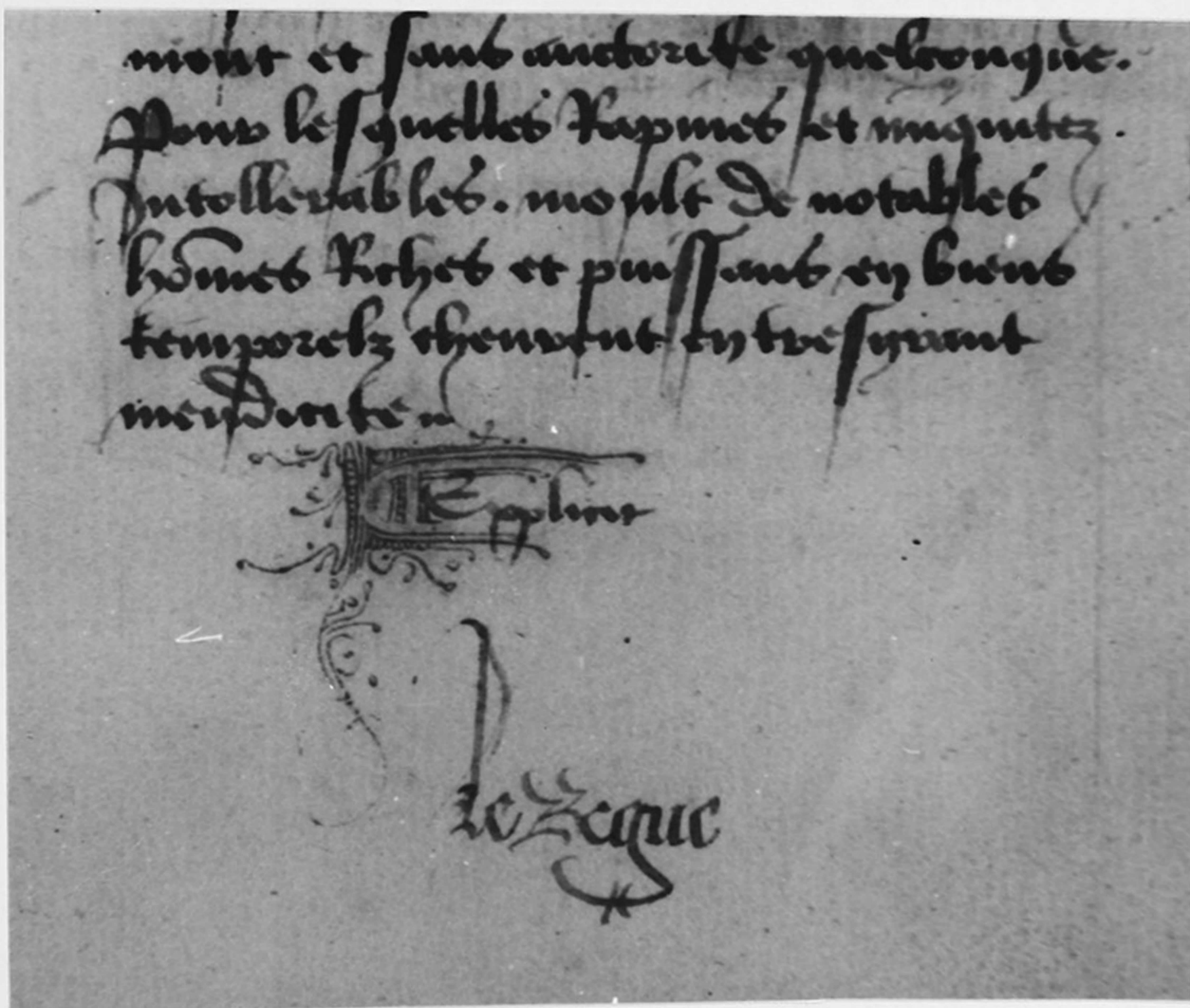


Plate 33a (C f. 185<sup>r</sup>)

Signature of Jean Le Bègue.

**L**e proude victoire fut q' ledz loys loys Dauphin de bremond or apur  
 rompaing de mouz de chastillon frere du com de linal mouz  
 de brent mouz de rpar / le com de Sampson / le frere de d'auv  
 et plusz aults vaillans raptués p'ced de la rre de baste de p'p'ite  
 les allemands aultement ditz h'bertiens l'ap'le us' appellons fuisse  
 q' tant pour fous et vaillans rom de julius rpar et se dauphin  
 en bataille q'utz en fous d'eff'ance de t'us bug q'ant pur eme  
 bug ault // Et surp'antent l'z com'ent de mouvement et auroment  
 les com'ent romans et plusz p'ces de q'ant r'ndy ont occis en  
 bataille d'ur le d'ur d'ant' et plusz aults Mais meaurment  
 ledz loys d'ur p'nce meaurment de q'ant et r'f'one auuange f'it  
 leu' le frere de r'hou' d'ur se de l'ura le noble de Salimaing  
 de p'ntude et populair / En la p'nce victoire surtant la bataille  
 de Sypp' / les anglois perdirent b'ille et grande artille'rie et  
 grande r'hou' d'ur mouz se le Dauphin eut q'ant hommes  
 par tout le royaume et r'f'urent tous les freres / r'f'ors / pour  
 l'ur r'f'ore la p'nce auu' et le p'nce f'it d'auu' de mouz se  
 le Dauphin en l'age de p'p'ant d'ur plus auu' se est d'ur  
 et r'ou'g'it de p'nd p'ce r'hab'it by de r'nom Roy de France  
 de ce d'ur victoire d'eff'it tant a Sypp' d'ur en allemande  
 par mouz se loys loys Dauphin de bremond apur r'oy de France  
 eut en l'age de p'p'ant en r'ou'g'it r'ndit grande d'ur d'ur r'f'it  
 r'f'it deu' de la vertu d'ur et non pas de p'p' en r'ou'g'it r'ntou'g'it  
 du saint p'p'ette Roy d'ur q' d'ur Non nobis D'ur non nobis p'ed  
 nonim' t'us De gloriam Amen Eto gaurua



(L'heureux p'nom) Mazalon .i. r. d. z. / z. / d' juillet

Mazalon

apertures royaulme et sicut a trusion  
 regard de set trespuerz-culz comme son  
 singulier protecteur et deffen seur. Royaulme  
 tresnoble et tresbel et tresfran, meruouu ou  
 sement honneur de noble eglise et de  
 multitude de notables prelats, de tresgrant  
 noblesse de ducz, de comtes de barons et de  
 eglise de grant proesse et deuotion et de peuple  
 atoutes nationz amable. Ou quel les estudez  
 de lettres et p especial en lumuse de parit  
 ont tousiours tresnotablement fleurissu. Et  
 ausquelles estudez sont demur de toute pite  
 tresnotables gentz romz aux treschastables et  
 treshabondantz fontaines de sciences dont  
 ceulz qui y ont este aprouz et instruz ont  
 rempli et decoré par mere sainte eglise en  
 divers degrez, offices et dignitez. Et de la gloire  
 les roys de ce trespuerz Royaulme ont oste et  
 extirpe par grant sciens. Et de reste bon fue  
 par la maner par forme de loutage suffise  
 quant a present Du sieye de treys et de  
 l'ouasion, des treys.

**Q**uant treys tresnoble et auerem robe  
 fut mis surz par les roys et le nobles  
 de plusse par. Lequel fut durz par p. ans  
 dny. moiz. et xij. jours. Et il fut suent vint  
 des roys dny. m. l. Et des treys ne. Insigne

**C**est chose profitable et qui aux roys  
et princes de France doit estre mlt  
profitable de sauoir et cognoistre  
le maniere de leur fais de leurs tresnoble  
prouesses. En quoy ce soit a icelle roys et  
princes mlt honorer et exemple de bien viure et  
d'ensuir a leur pouoir leur sd predecesseur  
Lesquelz par leurs honnourables et loua-  
bles euux sont anciennement deu viure  
a predeceur mort. mesmement en uer leurs  
successeurs. Et pour ce qd ne leur est pas  
possible de auoir eue les hystoires qd au-  
sures hystoriens ont este de ce faictes par  
leur grandeur et prolixite. ne de se mou-  
voir et bien entendre. obstant de uer  
et fragilite de ceste vie humaine ne se font  
assez en quoy ilz sont souuent estors  
euz pour le bien de la chose publique  
Alaid dieu a la gloire duquel toutes ch-  
ses souuent est faictes comme du la est  
en son eple adressant aux comitons au  
xii. chpre. sur quoy la gloire dit a la gloire  
de dieu cest ass a la louenge du dieu  
a la recomandacio des roys et princes qd  
de ce monde sont passez. et a l'illustration  
de viure sera cy faictes et venacion.

Il n'est secretément eue les sacrilegues mains  
D'euils Eueils et louchers de pures. Et apres  
leure mal faire a eue plumeu otrope trize  
leure meures abus. en y auot dng tresgrent et  
de tresmaures. Et c'est ce que se auent  
D'euils en se comen layne forte auent per sonne no  
culpable. et n'est este appelle demidignat. Et  
Il n'est este tue auuone n'est Il pris eue les  
pisoné. Du quel les biens effort au premeis  
D'euils qui les ponent auer et emporer frueis  
ment et sans autorite quelconque. Pour les quelles  
Rapmes et Inquitez n'oleuables moult de nota  
bles homes riches et puissans en biens temporels  
cheurent en tresgrent meuderte.

**C**est chose profitable. et qui auant  
Roye et prince de France doit estre  
moult delectable. de sauons et co  
spioiffre les huils et deuoies  
fais de leurs tresnobles pedressens. Affin que  
ce soit a ceulx Roye, meures et exemple de bon  
vices et de en ius a leur pouors leure d'iz pre  
dresseurs. Lesquelz par leurs honnourables et  
louables eures sont auement deuz vices  
apres leur mort mesurement eures leurs  
successeurs. Et pour ce que ne leur est pas pos  
sible. Sauons deueit en les hystories qui par  
deus hystories ont este de ce faictes pour le  
grandeur et prolyte. ne de let pouors deus  
et bien entendez. obstant la brusste et frugulte  
de ceste vie humaine. et les grans affaires en  
quoy Ilz sont souuentoffens occupez pour le bien  
de la chose publique. A laide d'eu a la gloire  
du quel toutes choses doiuent estre faictes.  
Coteur dit la postre en son epistre aduait au  
romthine en viij. chapitre. En quoy la glose  
dit. A la gloire de d'eu. restassauons. Ajust a la  
a la recommandation de d'eu Roye et prince q

MM DCCXXIV.  
Abbrege des Croniques de France comeeant a la Destruction de Troye  
et finissant au Roy Charles 7<sup>e</sup>



1956  
9621

**E**st chose tres profitable. et qui aux Rois  
et princes de France doit estre moult delec  
table de sauoir et connoistre les hautes  
et vertueux faiz de leurs tresnobles pre  
decesseurs. afin que ce soit a leur Rois  
et princes mirouer et exemple de bien viure et de sauoir  
a leur pouoir leurs predecesseurs. Lesquelz par leurs  
honnourables et loables enuees sont auantement  
deus viure apres leur mort. mesmement enuees leurs  
successeurs. Et pour ce qui ne leur est pas possible de  
uoir deuers enir les hystoires qui par diuerses hystoires  
ont este de ce faictes pour leur grandeur et prolixite. ne  
de les pouoir uoir bien entendre. obstant la breuete et  
traquie de ce de vi humaine. et les diuerses affaires

Plate 38 (El f. 1<sup>r</sup>)

Presentation scene.



Plate 39 (El f. 14<sup>r</sup>)

Louis the Pious in battle.

The punishment of Bernard,

king of Italy.

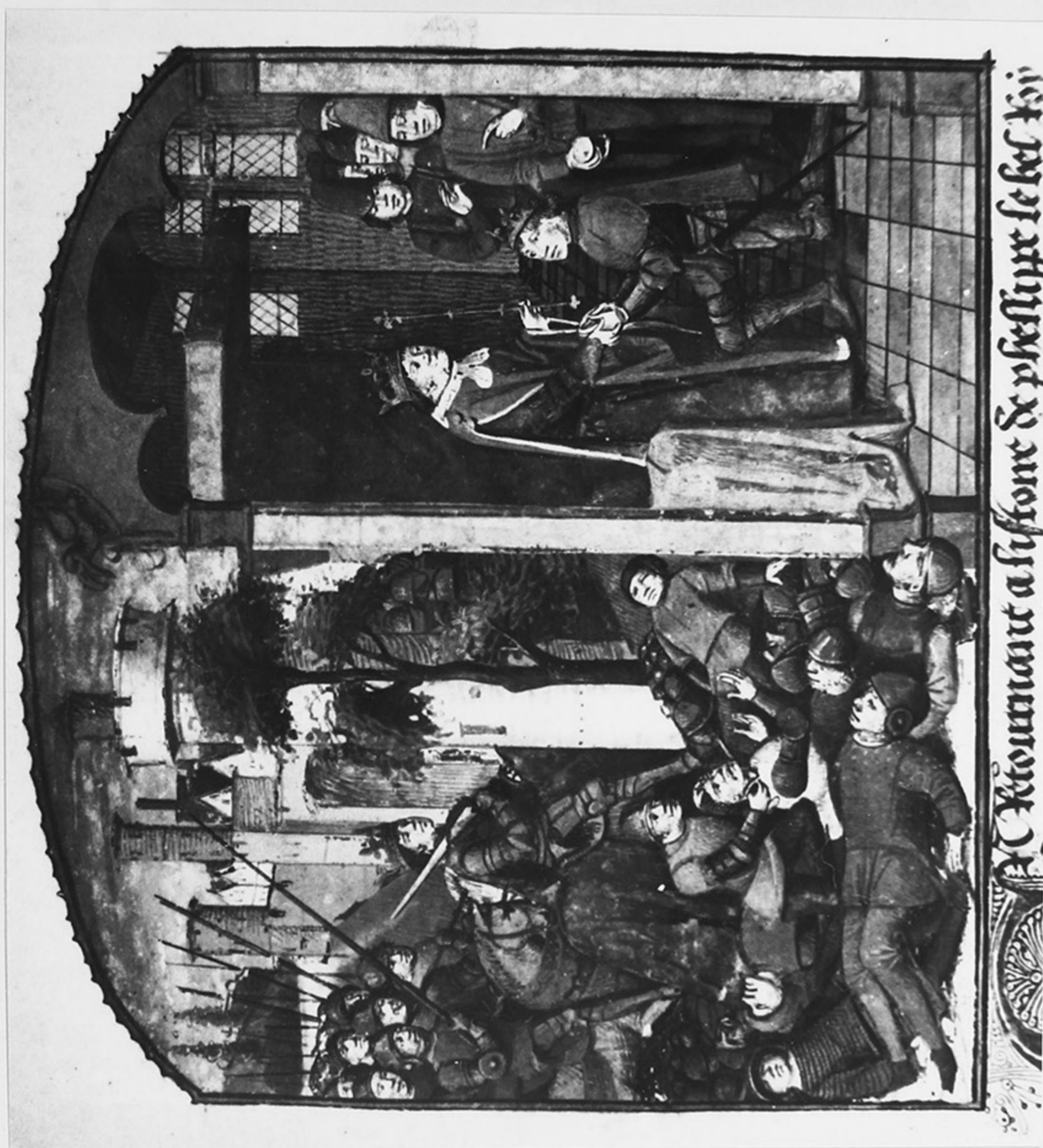


Plate 40 (El f. 28<sup>r</sup>)

Battle scene.

Edward I pays homage to Philip IV  
of France.



**P**helix de Valois fut esleu au gouuernement du Roy<sup>m</sup> lan mil. m. cxxv. pour ce que la Royne estoit demourée grosse. Et quant elle fut deliurée d'une fille. Ledit phelix de Valois se fist couronner en Roy de France pour ce quil estoit cousin germain du Roy Charles. et filz du Comte de Valois second frere germain de pere et de mere du Roy phelix le bel. Et les Anglois maintenoient que mieulx appartenoit au Roy d'Angleterre qui estoit nepueu du Roy Charles le bel et de sa seur. Et fut le dit phé de Valois couronné le Vents. lan mil. m. ccvii.

**C**est endroit est a traictier briefment de la loi Salique et dont elle vint. Et que par icelle femme ne doit succéder a la couronne ne au Roy<sup>m</sup> de France. Et aussi par autres raisons de droit diuin et humain. Et respondre a l'auctorité precedent

Plate 41 (El f. 33<sup>r</sup>)

Battle scene: the French attack the Flemings.

Edward III pays homage to Philip VI.

grans gloses du psautier. Et des espices de saintt pol  
et aucuns notables sermons. **D**e plusieurs diuisions.



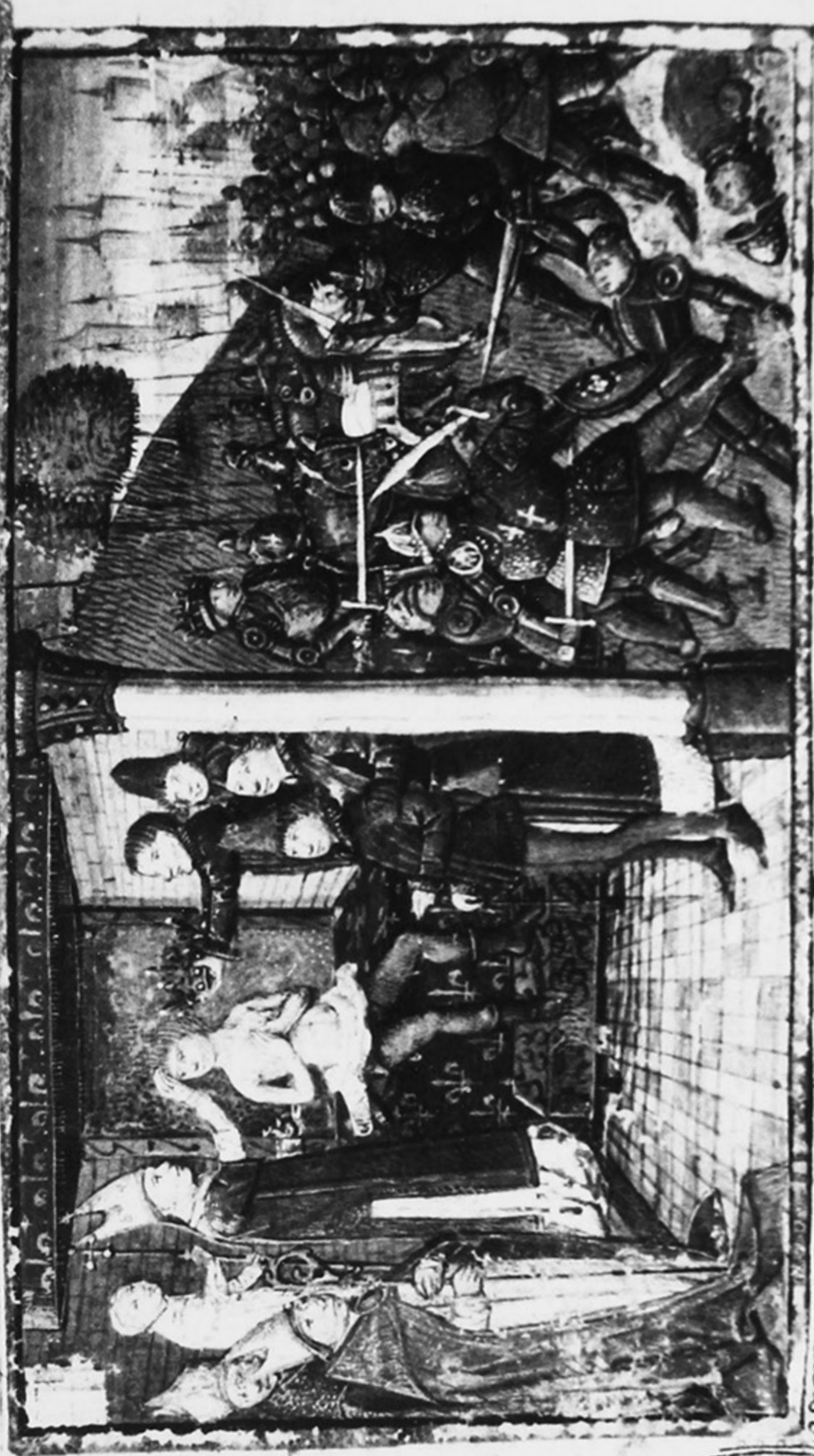
**D**u pue a dro ditus a gnommas

Plate 42 (E1 f. 19<sup>v</sup>)

The coronation of Philip Augustus.

The Battle of Bouvines.

Charles martel fut fait roy de france.



Le roy deussus fut couronné et sacre roy  
des francois par saint boniface martyr

Plate 43 (El f. 10<sup>v</sup>)

The coronation of Pipin.

Pipin defeats the Saxons ?

MILLANS EN ARMEE DU PAIS DAUMAIGNE.



MILLEME PUX VINT DE ROMA A REFINA ME

Plate 44 (El f. 11<sup>r</sup>)

Pipin meets the exiled pope  
Stephen II and leads the pope's  
mule as a gesture of humility.  
The pope blesses Pipin and his  
sons.



Plate 45 (El f. 12<sup>r</sup>)

Pipin and Bertha, enthroned, with the child Charlemagne.

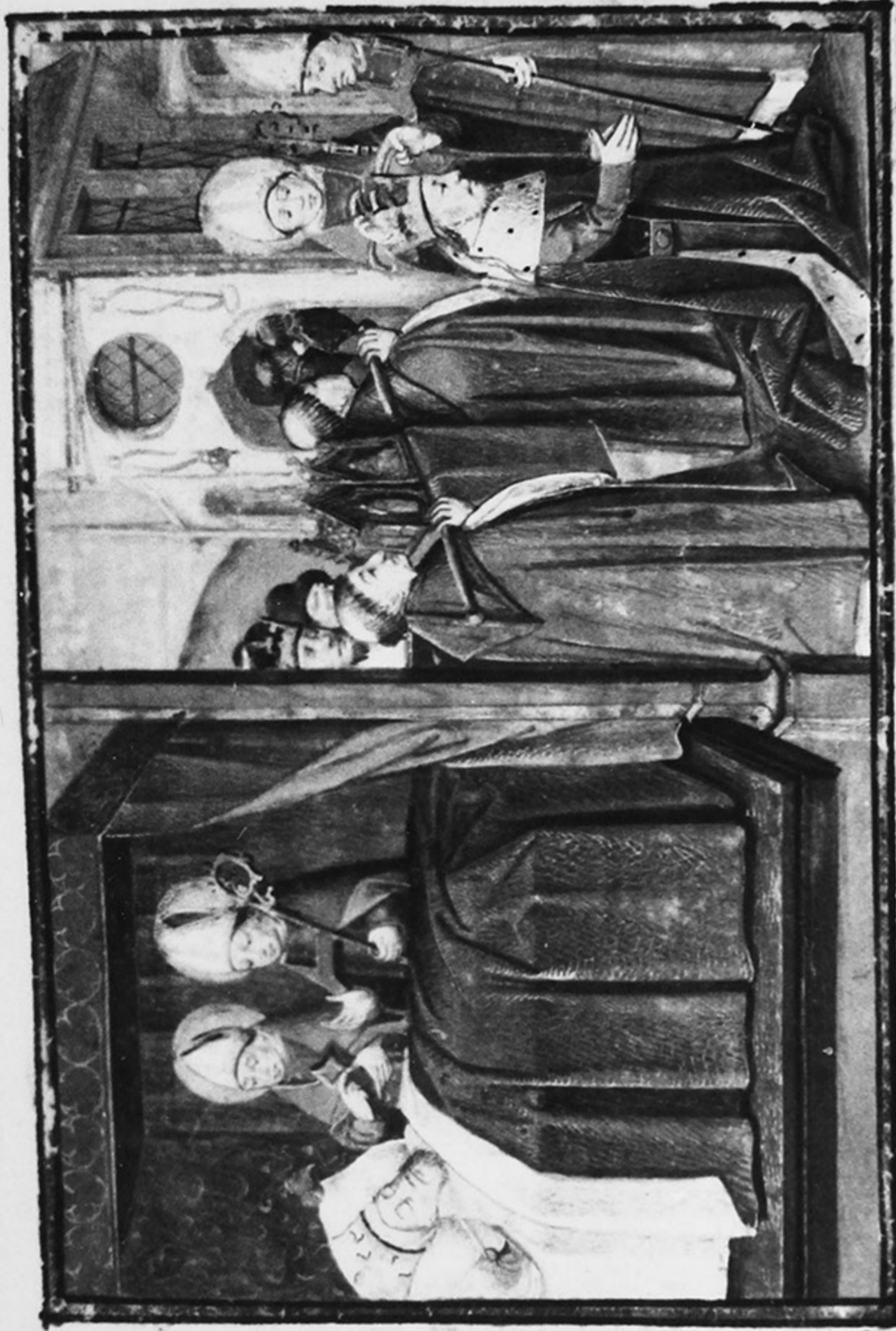


Plate 46 (El f. 41<sup>v</sup>)

The English kill their kings.

Plate 47 (El f. 18<sup>r</sup>)

St Valery and St Richer appear to Hugh Capet in a vision. Hugh returns their relics to France, and receives their blessing.



*Hugh Capet Comte de Paris apres se treuve*



Plate 48 (E2 f. 3<sup>r</sup>)

Presentation scene.



Plate 49 (E2 f. 33<sup>v</sup>)

Battle scene.

Edward I pays homage  
to Philip IV.

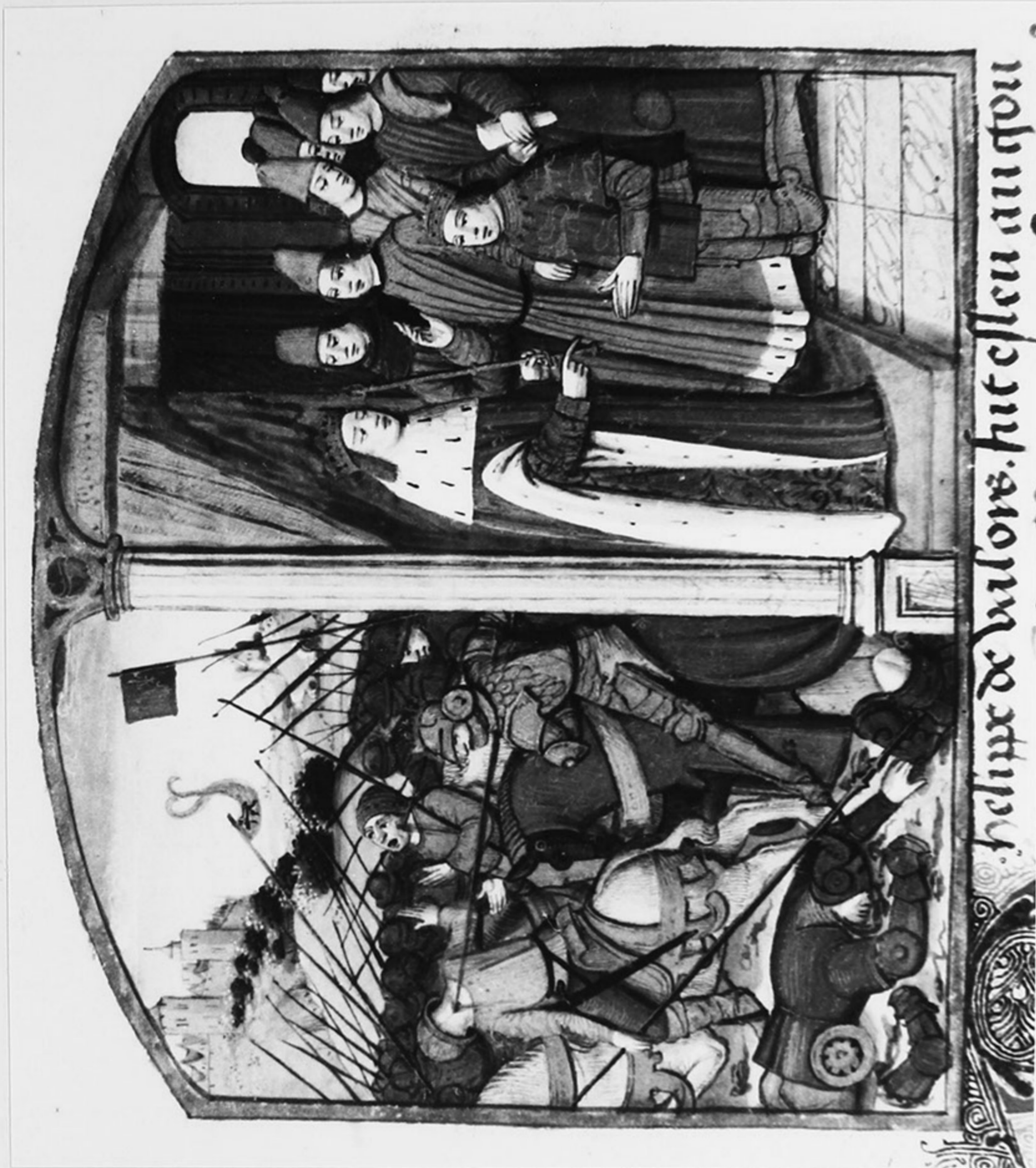


Plate 50 (E2 f. 40<sup>r</sup>)

Battle against the Flemings.

Edward III pays homage

to Philip VI.



Plate 51 (E2 f. 49<sup>v</sup>)

The English kill their  
kings.



